

УЛВЦ АД 2.1 ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
ULWC AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УЛВЦ ЧЕРЕПОВЕЦ
ULWC CHEREPOVETS

УЛВЦ АД 2.2 ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
ULWC AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	591634с 0380108в в центре ВПП 591634N 0380108E in the centre of RWY
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from the city	18 км СВ г. Череповец 18 KM NE of Cherepovets
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	377 фт/17°С 377 FT/17°С
4.	Волна геоида в месте превышения аэродрома Geoid undulation at AD ELEV PSN	нет NIL
5.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	13°В(2016)/7.8'В 13°E(2016)/7.8'E
6.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	ООО «Авиапредприятие «Северсталь», Россия, 162693, Вологодская обл., Череповецкий р-н, Ботово, Аэропорт Limited Liability Company "Aviation Enterprise "Severstal", Airport, Botovo, Cherepovetskiy rayon, Vologodskaya oblast, 162693, Russia Тел./Tel.: (8202) 675-202 Факс/Fax: (8202) 675-233 E-mail: avia@severstal-avia.com http://www.severstal-avia.ru AFS: УЛВЦДУЬЬ/ULWCDUXX SITA: СЕЕВВХН
7.	Вид разрешенных полетов (ППП/ПВП) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	ППП/ПВП IFR/VFR
8.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system

УЛВЦ АД 2.3 ЧАСЫ РАБОТЫ.
ULWC AD 2.3 OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ЧТ: 0500-1400; СБ, ВС, праздники: не работает MON-THU: 0500-1400; SAT, SUN, HOL: U/S ПТ: 0500-1300, СБ, ВС, праздники: не работает FRI: 0500-1300, SAT, SUN, HOL: U/S
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	По предварительному запросу за 72 часа PPR 72 HR
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	0400-2030*
4.	Бюро САИ по инструктажу AIS Briefing Office	к/с H24 Тел./Tel.: (8202) 675-205
5.	Бюро информации ОВД ATS Reporting Office (ARO)	0400-2030*
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	к/с H24 Тел./Tel.: (8202) 500-720
7.	ОВД ATS	0400-2030*
8.	Заправка топливом Fueling	0400-2030*
9.	Обслуживание Handling	0400-2030*
10.	Безопасность Security	к/с H24
11.	Противообледенение De-icing	0400-2030*
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: 0400-2030* AD OPR HR: 0400-2030* 2. Тм = UTC + 3 часа LT = UTC + 3 HR 3. * - вне регламента по согласованию с администрацией АД по тел.:(8202) 675-206 * - outside AD OPR HR by arrangement with AD Administration, tel.: (8202) 675-206

УЛВЦ АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
ULWC AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo handling facilities	нет NIL
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС-1, LL-100/МС-20, МС-8П, АМГ TS-1 (equivalent to Jet A-1), LL-100/MS-20, MS-8P, AMG
3.	Средства заправки топливом/емкость Fuelling facilities/capacity	Имеются, ограничений нет AVBL, without limitation
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	Имеются AVBL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
ULWC AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Имеется AVBL
2.	Рестораны Restaurants	Имеются AVBL
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Служебный автобус, такси The office bus, taxi
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в АП, больницы в г. Череповец Aid post in airport Terminal, hospitals in Cherepovets
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	В городе Череповец и д. Ботово In Cherepovets and in Botovo village
6.	Туристическое бюро Tourist Office	В городе Череповец In Cherepovets
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
ULWC AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	Кат.5 по регламенту работы CAT 5 during AD OPR HR
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеются AVBL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
ULWC AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеются AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	См. раздел AD 1.2 See AD 1.2
3.	Примечания Remarks	См. SNOWTAM See SNOWTAM

УЛВЦ АД 2.8 ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ/ПУНКТАМ ПРОВЕРОК.
ULWC AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA.

1.	Поверхность и прочность перронов Aprons surface and strength	Перрон/Apron: перрон ВС транспортной авиации - асфальтобетон, PCN 38/F/D/X/T перрон ВС АОН - асфальтобетон, PCN 25/F/D/Y/T Transport aviation apron - Asphalt-Concrete, PCN 38/F/D/X/T General aviation apron - Asphalt-Concrete, PCN 25/F/D/Y/T
2.	Ширина, поверхность и прочность РД TWY width, surface and strength	РД/TWY: А - 16 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 38/F/D/X/T В - 21 М, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 38/F/D/X/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высотометров Altimeter checkpoint location and elevation	нет NIL
4.	Местоположение точек проверки VOR VOR checkpoints	нет NIL
5.	Местоположение точек проверки ИНС INS checkpoints	нет NIL
6.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.9 СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ И КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
ULWC AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEMS AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, РД, МС. Guidance sign boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands.
2.	Маркировочные знаки и огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, края ВПП, цифрового значения МПУ, мест ожидания при рулении; осевая линия РД на всех РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, fixed distances, RWY side stripe, landing magnetic track value, taxi-holding positions, taxiway centre line on all taxiways.
3.	Огни линии "стоп" Stop bars	На всех РД On all taxiways
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
ULWC AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.

Смотри раздел GEN 3.1.6, "Электронные данные о местности и препятствиях", AIP России Книга 1
See GEN 3.1.6, "Electronic Terrain and Obstacle Data" of AIP Russia Book 1

УЛВЦ АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
ULWC AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	АМЦГ Череповец Cherepovets aeronautical meteorological station (civil)	
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service, MET Office outside hours of service	Согласно регламенту работы АД АМЦГ Череповец According to AD OPR HR, Cherepovets aeronautical meteorological station (civil)	
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	Череповец 9 часов Cherepovets 9 HR	
4.	Частота составления прогноза типа «тренд» Trend forecast interval of issuance	TREND 2 часа TREND 2 HR	
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация, брифинг Personal consultation, briefing	
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation, language(s) used	Карты и тексты прогнозов по аэродромам Charts, AD forecast texts	рус, англ RUS, ENG
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	S ₃ , U ₈₅ , U ₇ , U ₅ , U ₄ , U ₃ , PSW, P ₇ , P ₅ , P ₄ , P ₃	
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	нет NIL	
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	Вышка TWR	
10.	Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.) Additional information (limitation of service, etc.)	нет NIL	

УЛВЦ АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
ULWC AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

Обозначения ВПП Номер	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	Координаты порога ВПП, конца ВПП, волна геоида порога ВПП	Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
Designations RWY NR	TRUE BRG MAG BRG	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates, RWY end coordinates, THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
03	042.07° 029°	2523x42	PCN 37/R/B/X/T Asphalt-Concrete	591603.50N 0380014.13E 591704.01N 0380200.89E ---	THR 361 FT
21	222.09° 209°	2523x42	PCN 37/R/B/X/T Asphalt-Concrete	591704.01N 0380200.89E 591603.50N 0380014.13E ---	THR 369 FT TDZ 376 FT
Уклон ВПП и концевой полосы торможения	Размеры концевой полосы торможения (м)	Размеры полос, свободных от препятствий (м)	Размеры летной полосы (м)	Свободная от препятствий зона	Примечания
Slope of RWY - SWY	SWY dimensions (M)	CWY dimensions (M)	Strip dimensions (M)	OFZ	Remarks
7	8	9	10	11	12
---	нет/NIL	150x150	2823x300	нет/NIL	Система координат ПЗ-90.11
---	нет/NIL	150x150	2823x300	нет/NIL	PZ-90.11 coordinate system

УЛВЦ **АД 2.13** **ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.**
ULWC **AD 2.13** **DECLARED DISTANCES.**

Обозначение ВПП RWY designator	Располагаемая длина разбега (м) TORA (M)	Располагаемая взлетная дистанция (м) TODA (M)	Располагаемая дистанция прерванного взлета (м) ASDA (M)	Располагаемая посадочная дистанция (м) LDA (M)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
03	2523	2673	2523	2523	
от РД А/from TWY А	732	882	732	--	
от РД В/from TWY В	938	1088	938	--	
21	2523	2673	2523	2523	
от РД А/from TWY А	1791	1941	1791	--	
от РД В/from TWY В	1585	1735	1585	--	

УЛВЦ **АД 2.14** **ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.**
ULWC **AD 2.14** **APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.**

Обозначение ВПП RWY designator	Тип, протяженность и сила света огней приближения APCH LGT type, LEN, INTST	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов THR LGT, colour WBAR	VASIS (МЕНТ) PAPI VASIS (MEHT) PAPI	Протяженность огней зоны приземления TDZ LGT LEN	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света осевой линии ВПП RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов RWY end LGT colour, WBAR	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения SWY LGT LEN (M) colour	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
03	SALS 420 M LIL	зелёные green	PAPI left/3°00'	600 M	нет NIL	2523 M, 60 M 1923 M white last 600 M yellow	красные red	нет NIL	
21	SALS 900 M LIL	зелёные green	PAPI left/3°00'	600 M	нет NIL	2523 M, 60 M 1923 M white last 600 M yellow	красные red	нет NIL	

УЛВЦ **АД 2.15** **ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.**
ULWC **AD 2.15** **OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.**

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики ABN/IBN location and characteristics.	нет NIL
2.	Местоположение указателя направления посадки (LDI). Анемометр, местоположение и освещение LDI location. Anemometer location and LGT	нет; анемометр: у порогов ВПП, не освещен NIL; anemometer: at RWY THR, not illuminated
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: на всех РД; Осевые: нет Edge: all TWY; Centre line: NIL
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется на средства связи ОВД / 1 сек. Имеются на все огни АД / 60 сек. Secondary power supply to ATS communication facilities /1 SEC Secondary power supply to all lighting at AD / 60 SEC
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
ULWC AD 2.16 HELICOPTERS LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Волна геоида Coordinates TLOF or THR of FATO Geoid undulation	нет NIL
2.	Превышение TLOF/FATO TLOF/FATO elevation	нет NIL
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	нет NIL
4.	Истинный и магнитный пеленги FATO True and MAG BRG of FATO	нет NIL
5.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distances available	нет NIL
6.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УЛВЦ АД 2.17 ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
ULWC AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Череповец диспетчерская зона/Cherepovets CTR: 594200N 0380400E - 593400N 0382300E - 585300N 0383000E - 585100N 0375500E - 590000N 0371100E - 591200N 0370900E - 592200N 0371000E - 592700N 0372100E - 594000N 0373500E - 594200N 0380400E
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Череповец диспетчерская зона/Cherepovets CTR: от земли до FL080 / GND - FL080
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C Class C
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Череповец-Вышка рус, англ Cherepovets-Tower RUS, ENG
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	4000 фт/--- 4000 FT/---
6.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УЛВЦ АД 2.18 СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
ULWC AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Канал Channel	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Для всех служб For all ATS units		121.500 123.100	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR	Emergency FREQ Reserve FREQ
Вышка TWR	Череповец-Вышка Cherepovets-Tower	119.200 129.000	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR	Reserve FREQ

УЛВЦ АД 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
ULWC AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций Type of aid, MAG VAR, type of supported OPS	Обозначения ID	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Координаты места установки пере- дающей антенны Position of transmitting anten- na coordinates	Превышение передающей антенны DME Elevation of DME transmitting antenna	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7
КРМ 21 ILS кат. I (13°В/-) ЛОС 21 ILS CAT I (13°Е/-)	ИФП IFP	108.7	П/Р HS	591551.5N 0375952.8E		Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ГРМ 21 GP 21		330.5	П/Р HS	591653.0N 0380154.6E		3.00°, RDH 15.2 M / 50 FT Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ДПРМ 21 ЛОМ 21	ФП FP	405	П/Р HS	591837.4N 0380446.3E		029°MAG/3.9 KM RWY 21 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
БПРМ 21 ЛММ 21	Ф F	825	П/Р HS	591727.9N 0380243.6E		029°MAG/1.0 KM RWY 21 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
ДПРМ 03 ЛОМ 03	ОВ OW	405	П/Р HS	591435.9N 0375739.5E		209°MAG/3.7 KM RWY 03 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
БПРМ 03 ЛММ 03	О O	825	П/Р HS	591537.9N 0375928.5E		209°MAG/1.1 KM RWY 03 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system

**УЛВЦ АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АЭРОДРОМА****1. Аэропортовые правила**

Движение ВС по аэродрому выполняется на тяге собственных двигателей и методом буксировки спецмашинами. Руление производится по установленным маршрутам в соответствии с маркировкой.

При видимости менее 400 м диспетчер Вышки информирует экипажи о взаимном расположении ВС. Лидирование ВС машиной сопровождения производится по запросу экипажа и при видимости менее 300 м.

При ограниченной видимости буксировка выполняется на пониженной скорости с включенными на ВС АНО и проблесковым маяком.

Руление (буксировка) производится с разрешения диспетчера Вышки. Ответственность за соблюдение правил руления несет командир ВС, а за безопасность руления (буксировки) - лицо, руководящее рулением (буксировкой). Аэродром одновременно обеспечивает прием только одного ВС индекса 4 или одного ВС индекса 3 с длиной фюзеляжа до 37 м и размахом крыла до 35 м.

2. Руление на места стоянки и с них

Скорость руления выбирается командиром ВС в зависимости от наличия препятствий, массы ВС, ветровой обстановки и условий видимости.

Заруливание и выруливание ВС на/с МС производится по сигналам встречающего/обеспечивающего выпуск лица, по установленным маршрутам в соответствии с маркировкой.

Установка ВС на МС 7-11 осуществляется только буксировкой.

3. Зона стоянки для небольших воздушных судов (авиация общего назначения)

Для ВС авиации общего назначения определены МС 7-11.

4. Ограничения при рулении

Для ВС индекса 4 освобождение ВПП и выруливание на ВПП осуществляется по РД В.

Руление ночью, а также днем при видимости менее 2000 м, осуществляется с включенными АНО и фарами.

Ширина ВПП в местах уширения с $MK_{\text{пос}}=029^\circ$ и $MK_{\text{пос}}=209^\circ$ составляет 62 м.

Разворот ВС индекса 4 осуществлять по минимальному радиусу разворота согласно РЛЭ, на минимальной скорости и при повышенном внимании экипажа.

**УЛВЦ АД 2.21. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ
СНИЖЕНИЯ ШУМА****1. Общие положения**

Специальные процедуры взлета с целью снижения уровня шума над пролетаемой местностью, обусловленные защитой окружающей среды, выполняются экипажами всех типов воздушных судов.

Регулярные рейсы производятся в период с 0430 до 2030, в исключительных случаях в период с 2030 до 0430 производятся отдельные взлеты и посадки.

При наличии опасных метеорологических явлений экипаж ВС с разрешения диспетчера Вышки может отклоняться от стандартного маршрута.

Выполнение эксплуатационных приемов снижения

ULWC AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS**1. Airport regulations**

ACFT movement about the aerodrome shall be carried out by taxiing under own engines power or by towing using special vehicles. Taxiing shall be executed along the established taxi routes in accordance with marking.

When visibility is below 400 m TWR controller informs flight crews about ACFT position relative to each other. Assistance of "Follow-me" vehicle is provided upon request of the flight crew when visibility is below 300 m.

In low visibility conditions towing shall be executed at reduced speed with ACFT navigation lights and flashing beacon switched on.

Taxiing (towing) shall be executed by TWR controller's clearance. Pilot-in-command is responsible for the observance of the taxiing rules, and the technician in charge of taxiing (towing) is responsible for the safety of taxiing (towing). Aerodrome is AVBL for arrival of only one index 4 ACFT or one index 3 ACFT with fuselage length up to 37 m and wingspan up to 35 m at a time.

Taxiing to and from stands

Taxiing speed shall be determined by the pilot-in-command, depending on presence of obstacles, ACFT mass, wind and visibility conditions.

Taxiing into/out of stands shall be executed along the established taxi routes in accordance with marking by marshaller's signals.

ACFT parking onto stands 7-11 shall be executed by towing only.

3. Parking area for small aircraft (General aviation)

Stands 7-11 are designated for general aviation ACFT.

4. Taxiing – limitations

Exit/entry from/onto the runway of index 4 ACFT shall be carried out via TWY B.

At night and in the day-time when visibility is below 2000 m taxiing of ACFT shall be carried out with navigation and landing lights switched on.

RWY width at turn pads for landing headings 029° MAG and 209° MAG is 62 m.

Index 4 ACFT shall turn at minimum turn radius in accordance with the Aeroplane Flight Manual at minimum speed with increased caution of the flight crew.

ULWC AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES**1. General provisions**

Noise abatement procedures during take-off for the purpose of minimizing level of noise in the overflown area driven by environmental protection shall be carried out by flight crews of all ACFT.

Scheduled flights shall be executed from 0430 to 2030, in exceptional cases single take-offs and landings shall be executed from 2030 to 0430.

In case of dangerous weather phenomena ACFT flight crew can deviate from the standard route by TWR controller's clearance.

Noise abatement procedures shall not be executed

шума не производится за счет снижения уровня безопасности полетов.

2. Ограничения

2.1. Ограничения на взлет

- a) на этапе выполнения взлета и набора высоты 1170 фт:
 - установить закрылки во взлетное положение;
 - набор высоты со скоростью V_2+20 км/ч.
- b) с высоты 1170 фт до высоты 3330 фт:
 - набор высоты со скоростью $V_2+(20-40)$ км/ч.
- c) на высоте 3330 фт:
 - разогнать скорость до скорости уборки механизации;
 - убрать механизацию;
 - дальнейший набор высоты производить на скорости, согласно РЛЭ.

УЛВЦ АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ И ДВИЖЕНИЯ НА ЗЕМЛЕ

Полеты в пределах диспетчерской зоны Череповец осуществляются в соответствии с правилами полетов по приборам и по правилам визуальных полетов.

УЛВЦ АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

at the expense of reducing flight safety.

2. Restrictions

2.1. Take-off restrictions

- a) during take-off and climb to 1170 ft:
 - set flaps in take-off configuration;
 - climb at V_2+20 km/h.
- b) from 1170 ft to 3330 ft:
 - climb at $V_2+(20-40)$ km/h.
- c) at 3330 ft:
 - reach flaps/ slats retraction IAS;
 - retract flaps/slats;
 - continue climbing at airspeed in accordance with the Aeroplane Flight Manual.

ULWC AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

Flights within Cherepovets CTR shall be conducted in accordance with instrument (IFR) and visual (VFR) flight rules.

ULWC AD 2.23. ADDITIONAL INFORMATION

**Скопление птиц в окрестностях аэродрома
Bird concentrations in the vicinity of the airport**

Сезонная миграция Seasonal migration			Суточная миграция Daily migration					
Сроки перелетов Migration periods		Основное направление полета Main direction of migration	Высота полета (фт) Migration height (FT)	Сроки перелетов Migration periods		Основное направление полета Main direction of migration	Высота полета (фт) Migration height (FT)	Частота Migration intensity
				Утро Morning	Вечер Evening			
Весна Spring	Осень Autumn	С-Ю Ю-С	656-984 (водоплавающие)	06:00-09:00 (местн.)	18:00-21:00 (местн.)	В районе ДГПМ 21 и города	До 656 (чайки)	Чаще в летний период
		N-S, S-N	656-984 (waterfowl)	06:00-09:00 (LT)	18:00-21:00 (LT)	In the area of LOM 21 and the city	Up to 656 (seagulls)	More intense in summer

Радиолокационный контроль за перемещением птиц отсутствует. Информация о текущей орнитологической обстановке передается экипажам ВС органом ОВД.

На АД ведется визуальное наблюдение за скоплениями птиц и, в случае опасной орнитологической обстановки, принимаются меры по отпугиванию птиц, информированию экипажей, а при необходимости, ограничиваются или прекращаются полеты.

Экипажи ВС, получив информацию об опасной орнитологической обстановке, усиливают осматриваемость и действуют по указанию диспетчера, включают посадочные фары.

Radar control of bird migration is not AVBL at the aerodrome. Information about actual wildlife situation is provided to flight crews by the ATS unit.

Visual control of bird concentrations is conducted at the AD and, in case of dangerous wildlife situation, measures are taken to deter birds, inform flight crews, and, if necessary, flights can be restricted or suspended.

Having received information about dangerous wildlife situation, flight crews shall increase caution, follow controller's instructions, switch on landing lights.